

### Respaldo JAY<sup>®</sup> J3<sup>®</sup> PLUS

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

**AVISO:** *Este manual contiene instrucciones importantes que deben ser entregadas al usuario de este producto. Por favor no retire este manual antes de la entrega al usuario.*

**DISTRIBUIDOR:** *Este manual debe ser entregado al usuario de este producto.*

**USUARIO:** *Antes de usar este producto, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.*

**REGISTRO DE LA GARANTÍA:** *Visita [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com) para registrar este producto.*

Manual de  
instrucciones

**INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR**

**AVISO:** Este manual contiene instrucciones importantes que deben ser transmitidas al usuario del producto. Por favor no retire este manual antes de la entrega al usuario.

**DISTRIBUIDOR:** Debe entregar este manual al usuario del producto.

**USUARIO:** Antes de utilizar este producto, lea atentamente el manual completo.

**REGISTRO DE GARANTÍA:** Visite [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com) para registrar este producto.



## I. ÍNDICE

### SUNRISE MEDICAL ESCUCHA

Muchas gracias por elegir el sistema de respaldo J3® Plus. Puede hacernos llegar sus preguntas o comentarios sobre este manual, la seguridad y fiabilidad del producto y el servicio que recibe de su distribuidor de Sunrise Medical. No dude en escribirnos a la dirección siguiente:

#### SUNRISE MEDICAL (US) LLC

Departamento de Servicio al Cliente  
2842 N. Business Park Avenue  
Fresno, CA 93727 USA  
(800) 333-4000

Asegúrese de registrar su producto, y avísenos si cambia de dirección. Esto nos permitirá mantenerle al día, enviándole información sobre seguridad, nuevos productos y opciones para mejorar el aprovechamiento y disfrute de esta silla de ruedas.

Puede registrar su producto en:

[www.SunriseMedical.com/register](http://www.SunriseMedical.com/register)

#### PARA RESPONDER A SUS PREGUNTAS

Su distribuidor autorizado de Sunrise Medical es la persona que mejor conoce su producto, y puede responder la mayoría de las preguntas sobre la seguridad, uso y mantenimiento del producto.

Para referencia futura, rogamos que rellene lo siguiente:

Distribuidor: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Nº de serie: \_\_\_\_\_ Fecha/Comprado: \_\_\_\_\_

### INFORMACION ADICIONAL QUE USTED DEBE SABER

Ningún componente de este producto se fabricó con caucho natural Latex.



#### DESHECHO Y RECICLAJE INFORMACIÓN

Cuando este producto llegue al final de su vida útil, llévelo a un punto de recogida o reciclaje aprobado designado por el órgano de gobierno local o estatal. Este producto se fabrica utilizando una variedad de materiales. No debe desechar el producto como lo haría con desechos normales del hogar. Debe desechar su producto de manera adecuada, de conformidad con las leyes y regulaciones locales. La mayoría de los materiales utilizados en la construcción de este producto son totalmente reciclables. La recolección y reciclaje separados del producto al momento de desecharlo ayudará a conservar los recursos naturales y a asegurar que se desechen de manera que proteja al medioambiente. Conforme a las recomendaciones mencionadas, antes de desechar el producto, deberá comprobar la propiedad legal del mismo.

INTRODUCCIÓN .....	4
ADVERTENCIAS GENERALES .....	5
USO Y MANTENIMIENTO .....	7
COLOCACIÓN DEL RESPALDO EN LA SILLA.....	9
INSTALACIÓN Y AJUSTES .....	10
ACCESORIOS .....	14
GARANTÍA .....	15

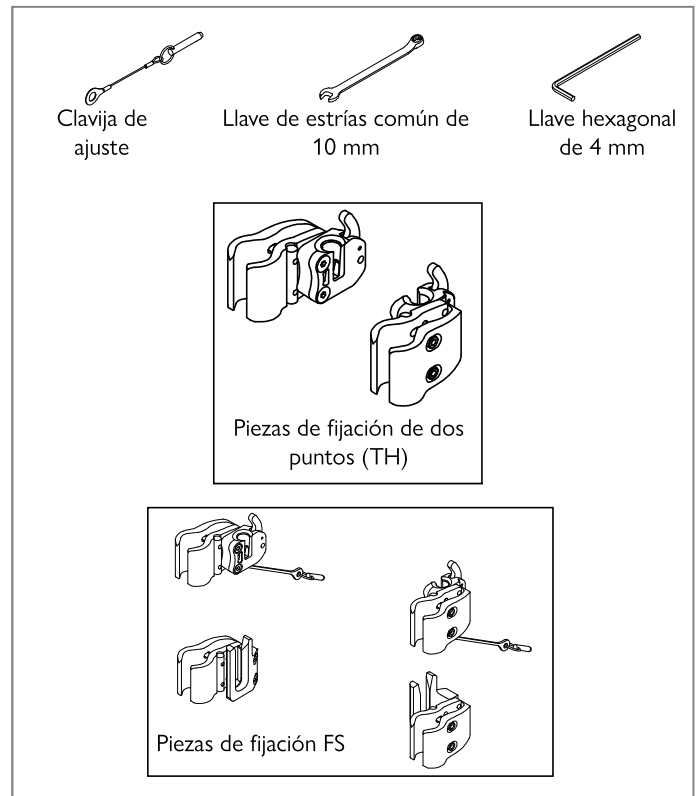
Sunrise Medical recomienda consultar con un médico o un terapeuta experimentado en posturas sentadas y posicionamiento para determinar si es apropiado el uso del respaldo J3 Plus. Los respaldos sólo deben ser instalados por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical

**RESPALDO JAY® J3® PLUS**

El respaldo JAY J3 Plus está diseñado para brindar importantes beneficios en un apoyo corporal posterior adecuado para usuarios intensivos.

Peso máximo del usuario 227 kg (500 lbs).

**Piezas de fijación del respaldo JAY J3 PLUS**



### III. ADVERTENCIAS GENERALES

#### A. CENTRO DE GRAVEDAD

##### ADVERTENCIA

Instalar un soporte del respaldo en la silla de ruedas puede afectar el centro de gravedad de la misma y provocar que la silla de ruedas vuelque hacia atrás, con posibilidad de causar lesiones al usuario.

#### B. RUEDAS ANTIVUELCO

##### ADVERTENCIA

Los tubos antivuelco pueden ayudarle a evitar que la silla de ruedas vuelque hacia atrás en condiciones normales.

1. Sunrise recomienda utilizar tubos antivuelco.
2. SIEMPRE evalúe la necesidad de instalar los tubos antivuelco o soportes de adaptación de ejes para amputados, que podrían añadirse a la silla de ruedas para ayudar a aumentar la estabilidad de la silla misma y del sistema de asiento.

Si no obedece estas advertencias, puede provocar daño a su silla, una caída, vuelco o pérdida del control, y provocar lesiones severas al usuario o a terceros.

#### C. EMPUJE O ELEVACIÓN

##### ADVERTENCIA

No utilice el respaldo Jay Plus para mover o empujar la silla de ruedas.

1. No utilice la empuñadura del respaldo Jay Plus para levantar la silla de ruedas. Esta empuñadura sólo está diseñada para la extracción del respaldo.
2. El uso incorrecto del respaldo, para acciones de empujar o tirar, puede provocar el desprendimiento inesperado de dicho componente de la silla de ruedas.

Si no obedece estas advertencias, puede provocar daño a su silla, una caída, vuelco o pérdida del control, y provocar lesiones severas al usuario o a terceros.

#### D. COMPATIBILIDAD

El Respaldo J3 Plus está diseñado para ser compatible con la mayoría de las sillas de ruedas con la siguiente excepción:

1. No deben utilizarse sillas de ruedas con ángulo ajustables, reclinables o basculantes, y que lleguen a un ángulo de respaldo mayor de 60° grados en relación con la vertical.

El respaldo J3 Plus, utilizado con estos tipos de sillas de ruedas, puede provocar el desprendimiento inesperado de dicho componente de la silla de ruedas. Esto podría resultar en una caída o daños potenciales en el usuario o acompañante.

#### E. SEGURIDAD EN EL TRANSPORTE CON EL RESPALDO J3 PLUS 1 2

##### ADVERTENCIA

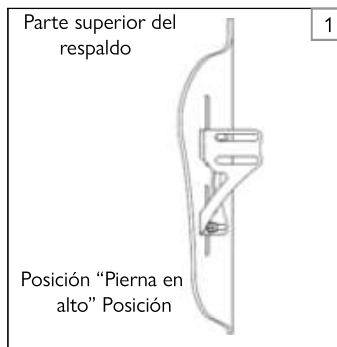
El respaldo J3 Plus ha sido dinámicamente probado para su utilización en un vehículo a motor. Este sistema cumple con ANSI/RESNA WC-20. Si va a utilizar el respaldo JAY3 Plus en una situación de tránsito, debe estar montado en una silla de ruedas que se ajuste a los requisitos de desempeño de las normas ANSI/RESNA- WC 19 e ISO 7176-19. Para la seguridad del usuario, siga todas las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que se incluyen en este manual además de las instrucciones de transporte citadas a continuación.

1. Si fuera posible y viable, el usuario de la silla debe ser transferido al asiento propio del vehículo y utilizar los elementos de fijación del mismo vehículo.
2. La distancia entre la parte superior del hombro del usuario y la parte superior del respaldo no debe exceder los 16,5 cm (6,5 pulg).
3. La silla de ruedas debe contener la especificación de uso apropiado como asiento en un vehículo de motor, y debe estar dinámicamente probada según los requisitos de rendimiento de prueba de la norma ISO 7176-19. Además, debe ser instalada, usada y mantenida según las instrucciones del fabricante.
4. Si el asiento original de la silla de ruedas fue reemplazado, el nuevo asiento debe contar con la aprobación para sillas de ruedas en vehículos de transporte. Además debe ser instalado y usado según las instrucciones del fabricante.
5. El sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte (WTORS) debe ser compatible con la silla de ruedas, debe cumplir con los requisitos de rendimiento de la norma ISO 10542 y debe ser usado según las instrucciones del fabricante.
6. La silla de ruedas debe ser ubicada mirando hacia delante durante el transporte.
7. Para reducir el riesgo de lesiones potenciales en los ocupantes del vehículo, los accesorios opcionales que se montan en la silla de ruedas, tales como bandejas o equipamiento respiratorios, deben extraerse y guardarse en un sitio seguro para el transporte.
8. Este producto está diseñado para ser utilizado por adultos de un peso máximo de 227 kg (500 lb).
9. No deben considerarse como sistemas de sujeción de seguridad los dispositivos de soporte postural, tales como cinturones de posicionamiento pélvicos, soporte torácico o demás soportes posturales, como los torácicos laterales para un vehículo en movimiento, a menos que cumplan con la norma ISO 16840-4.

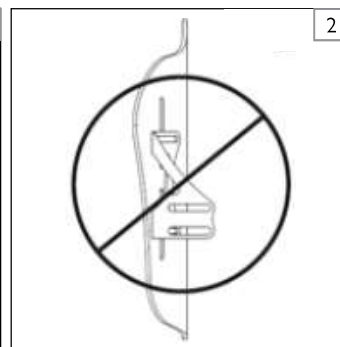
### III. ADVERTENCIAS GENERALES

10. No se deben efectuar alteraciones ni sustituciones en la estructura de la silla o en el sistema de sedestación, en las piezas y/o en los componentes sin antes consultar con el fabricante.
11. El soporte de montaje de la estructura del respaldo debe estar insertado en la posición de "pierna en alto" durante el uso en tránsito (ver debajo). Consulte la sección correspondiente para ver las instrucciones de montaje correcto del soporte del respaldo.

Si no obedece estas advertencias, puede provocar daño a su silla, una caída, vuelco o pérdida del control, y provocar lesiones severas al usuario o a terceros.



Orientación correcta del soporte para transporte



Orientación incorrecta del soporte para transporte

## IV. USO Y MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIA

**El propietario de este equipo es responsable de asegurarse de que se ha configurado y ajustado por un distribuidor autorizado bajo el asesoramiento de un profesional de la salud. El producto puede necesitar revisiones periódicas de seguridad y funcionamiento o ciertos ajustes durante el uso que pueden realizarse por el propietario, profesional de la salud o distribuidor autorizado si así lo desea.**

#### A. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Un mantenimiento y limpieza correctos mejorará las prestaciones de la silla y alargará su vida útil.
2. Limpie el producto periódicamente. Esto le ayudará a encontrar piezas flojas o desgastadas y a hacer más fácil el uso. Necesita una solución de detergente suave y paños de limpieza.
3. Si descubre algún problema, haga sustituir cualquier pieza suelta, usada, desgastada, doblada o dañada **antes de volver a usar el respaldo J3 Plus.**

#### B. VERIFICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Anclajes  
Sunrise Medical recomienda que verifique **cada seis meses** todos los anclajes para detectar signos de desgaste, tornillos flojos o componentes rotos. Las piezas de fijación flojas deben reajustarse según las instrucciones de instalación.
2. Sustitución de componentes  
Comuníquese de inmediato con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto para reemplazar cualquier componente. Suspendeda el uso del sistema si identifica algún componente flojo o roto.

#### C. FÁCIL DE LIMPIAR

1. Funda del respaldo 3
  - a. Retire la funda de la carcasa del respaldo separando las correas de Velcro® y los botones de presión. Abra la cremallera en la parte inferior de la funda.
  - b. Retire la espuma y ponga la funda al revés.
  - c. Cierre la cremallera de la funda y evite que se enganche.
  - d. Lavar a máquina en agua tibia (122° F).
  - e. Seque al natural o a máquina a baja temperatura.

NOTA: No limpie las fundas en tintorería ni use lavadoras y secadoras industriales. No las meta en autoclave de vapor. No use cloro. Se muestran las definiciones de los símbolos del cuidado durante el lavado. (Fig. 3)

2. Carcasa del respaldo
  - a. La carcasa del respaldo debe limpiarse con un paño con jabón y agua de manera frecuente para evitar acumulación de tierra o polvo.
3. Componentes de posicionamiento
  - a. Extraiga los componentes uno a uno cada vez, teniendo en cuenta la ubicación para el momento de volver a montarlos.
  - b. Los componentes de posicionamiento pueden limpiarse con agua y jabón.
  - c. NO sumerja los componentes de posicionamiento en agua.

(Funda del respaldo) Símbolos de lavado <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span>	
	Lavar a máquina en agua tibia (50° C)
	Utilizar sólo lejía sin cloro, en casos necesarios
	Secar al natural
	No planchar
	No lavar en seco

D. EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN 4

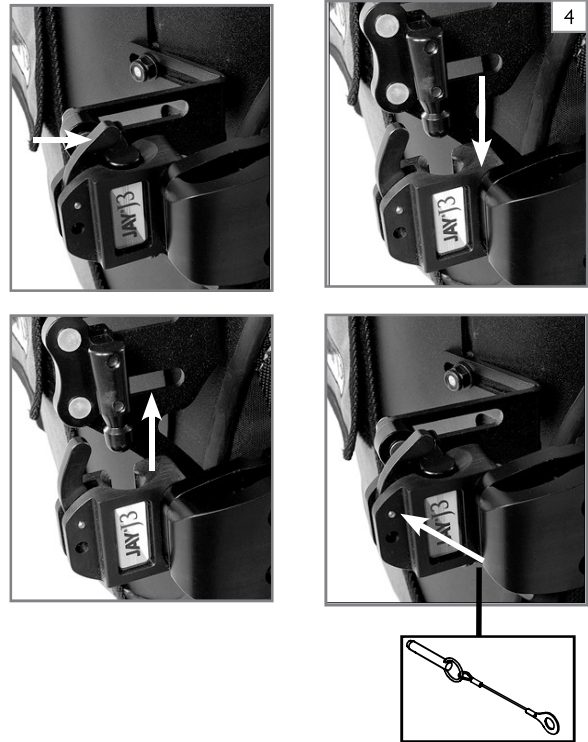
Habiendo explicado los pasos para la instalación y el ajuste, también puede extraer fácilmente el respaldo de la silla de ruedas de ser necesario.

1. Extracción:
  - a. Empuje ambas palancas de liberación hacia delante para desbloquear los anclajes. (Fig. 4)
  - b. Una vez que ambas palancas están en posición hacia delante, levante el respaldo verticalmente utilizando el asa de la parte superior del respaldo.
2. Reinstalación apropiada tras la extracción
  - a. Para volver a instalar el respaldo y los receptores de piezas de fijación, alinee las clavijas con los receptores.
  - b. Empuje para colocar el respaldo en los receptores.
  - c. Si la ubicación es correcta, las clavijas harán un "clic" que indica que han quedado bien colocadas.

## 3. Clavijas de ajuste:

Las clavijas de ajuste proveen una función de seguridad que evita que el asiento se separe de la silla de ruedas por accidente.

- a. Para ajustarlas, inserte las clavijas (A) en los receptores de montaje (B).
- b. Retire las clavijas si desea hacer uso de la función de desmontaje rápido.



**⚠ ADVERTENCIA**

Si no está seguro de haber escuchado el "clic", tire hacia arriba del asa del respaldo para comprobar que este ha quedado colocado correctamente.

Si no obedece estas advertencias, puede dañar el producto, provocar una caída, vuelco o pérdida del control, y provocar lesiones severas al usuario o a terceros.



## V. COLOCACIÓN DEL RESPALDO EN LA SILLA

### ⚠ ADVERTENCIA

El propietario de este equipo es responsable de asegurarse de que se ha configurado y ajustado por un distribuidor autorizado bajo el asesoramiento de un profesional de la salud. Puede que requiera revisiones periódicas de seguridad y funcionamiento. Los ajustes deben realizarse por su distribuidor autorizado. Utilice siempre piezas y/o accesorios que han sido aprobados o recomendados por Sunrise Medical.

El Respaldo J3 Plus está diseñado para ser compatible con la mayoría de las sillas de ruedas con la siguiente excepción: El respaldo J3 Plus no es compatible con sillas de ruedas de ángulo ajustable, reclinable o basculante, y que alcancen un ángulo de respaldo mayor de 60° grados en relación con la vertical.

#### A. DIMENSIONES DE SILLAS DE RUEDAS 5 6

1. El respaldo J3 Plus está diseñado para sustituir la tapicería de la parte posterior de la silla de ruedas. Antes de la instalación compruebe que la silla de ruedas tiene tubos del respaldo compatibles, midiendo la anchura entre ambos tubos, como se ve en la Fig. 5.
2. Después, compruebe que los tubos del respaldo son de un diámetro compatible. Las piezas de fijación del respaldo J3 Plus pueden montarse en tubos posteriores de sillas de ruedas de entre 1,9 cm (3/4 pulg) y 2,85 cm (1 -1/8 pulg). Mida el diámetro del tubo del respaldo (Fig. 6) y consulte la Tabla 2 para asegurarse de que los tubos del respaldo sean compatibles.
3. Si no puede determinar que los tubos de respaldo sean compatibles, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

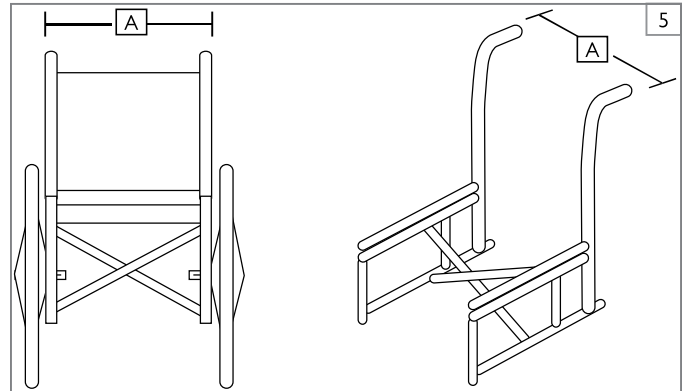


Tabla 1	Anchura de los tubos del respaldo medidos desde las caras externas de los tubos (A)			
	Anchura mínima		Anchura máxima	
Anchura Respaldo J3 Plus	Pulgadas	cm	Pulgadas	cm
22 pulgadas	21,7	55,1	24,3	61,7
24 pulgadas	23,7	60,2	26,3	66,8
26 pulgadas	25,7	65,3	28,3	71,9

\* La anchura del respaldo está identificada en el número de serie del respaldo. Ejemplo: El número de pieza J3PLUSPAT22TH corresponde a un respaldo basculante de 22 pulgadas.

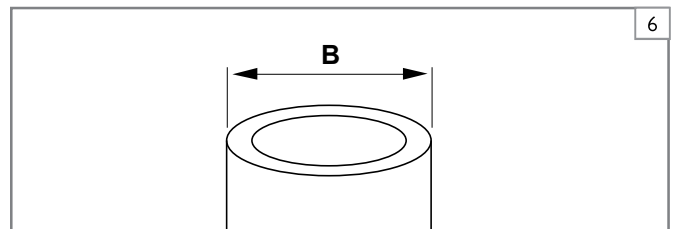


Tabla 2	Diámetro del tubo (B)			
	Anchura mínima		Anchura máxima	
Anchura Respaldo J3 Plus	Pulgadas	cm	Pulgadas	cm
22 pulg - 26 pulg	3/4	1,9	1-1/8	2,85

A. PIEZAS DE FIJACIÓN PARA J3 TH (BASCULANTE)

Por favor lea las siguientes instrucciones antes de dar comienzo a la instalación. Para instalar el respaldo J3 Plus con piezas de fijación para respaldos basculantes (TH), es mejor comenzar sin el usuario en la silla de ruedas. Una vez instalado el respaldo, puede volver a sentar al usuario en la silla de ruedas para realizar ajustes menos esenciales.

1. Herramientas necesarias (incluidas con el respaldo J3 Plus):
  - a. Llave hexagonal de 4 mm
  - b. Llave de estrías común de 10 mm

B. INSTALACIÓN DE PIEZAS DE FIJACIÓN DEL RESPALDO 7 8 9 10

1. Retire los componentes del respaldo existentes
  - a. Retire el respaldo existente de la silla de ruedas siguiendo las instrucciones del fabricante.
  - b. Retire cualquier sistema de fijación o componente del respaldo preexistente.
2. Ubicación de los receptores del sistema de fijación
  - a. La carcasa del respaldo debe venir con los soportes de montaje (A) acoplados.
  - b. Determine visualmente la ubicación óptima del receptor de la abrazadera (B) en los tubos del respaldo. Las piezas del sistema de fijación deben estar montadas a una altura equidistante en cada tubo posterior (Fig. 7) y paralelas al armazón del asiento (Fig. 8).

NOTA: Generalmente es mejor una ubicación más elevada en los tubos.

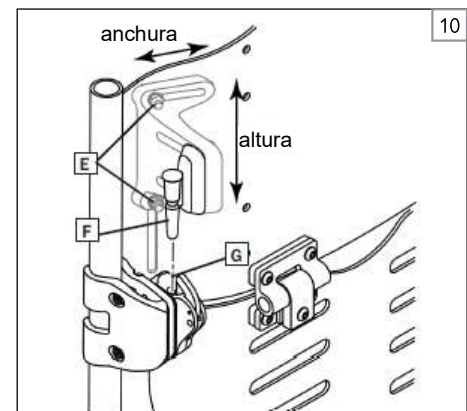
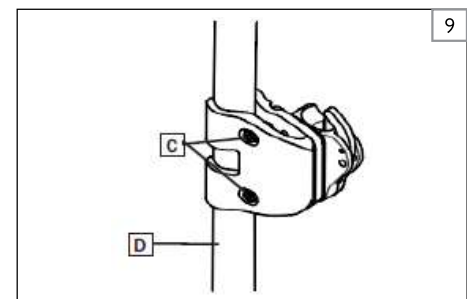
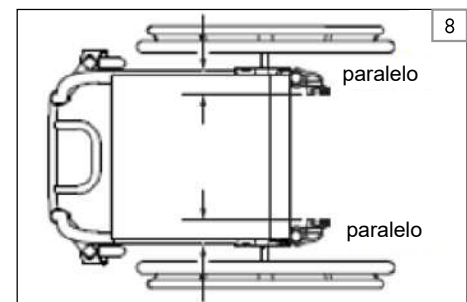
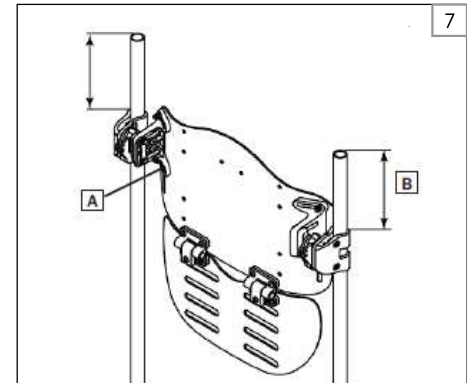
3. Colocación de los receptores de los anclajes del respaldo
  - a. Utilizando una llave hexagonal de 4 mm, afloje los tornillos de abrazadera (C). (Fig. 9)

NOTA - Para tubos de mayor diámetro, quizá sea necesario extraer totalmente los tornillos de la abrazadera.

- b. Inserte y alinee el receptor a los tubos del respaldo de la silla de ruedas (D).
  - c. Ajuste los tornillos de la abrazadera a mano (C).
  - d. Es posible que los receptores necesiten ajuste lateral adicional para garantizar la alineación apropiada.

4. Inserción y alineación de la carcasa del respaldo J3 Plus
  - a. Afloje las tuercas de los soportes (E) y los tornillos del pasador de montaje (H) utilizando la llave de 10 mm hasta que las piezas del sistema de fijación se deslicen fácilmente en todas direcciones.
  - b. Inserte el respaldo J3 Plus en los receptores del sistema de fijación colocando las clavijas de montaje izquierda y derecha (F) en los receptores izquierdo y derecho (G).
  - c. Coloque el respaldo en la posición deseada aproximada, en relación con el usuario y con la silla.
  - d. Ajuste los tornillos interiores del pin de montaje (F). La especificación de torsión de ajuste recomendada es de 11,3-12,4 Nm [100-110 pulg-lbs].
  - e. Una vez que todos los componentes están alineados de manera adecuada, ajuste los tornillos de abrazadera (C) a una torsión aproximada de 8,5 - 9,3 Nm [75-85 pulg-lbs].
  - f. Termine pasando la clavija de ajuste por el receptor y soltándola unas cuantas veces para garantizarse un funcionamiento sin problemas.

NOTA- Es posible que la profundidad y el ángulo del respaldo necesiten un ajuste adicional para garantizar una posición adecuada para el usuario.



## VI. INSTALACIÓN Y AJUSTES

### C. PIEZAS DE FIJACIÓN PARA J3 PLUS FS 12 13 14 15 16

Por favor lea las siguientes instrucciones antes de dar comienzo a la instalación. Para instalar el respaldo J3 Plus con piezas de fijación de cuatro puntos, es mejor comenzar sin el usuario en la silla de ruedas. Una vez que el respaldo está instalado, y sólo se necesitan hacer pequeños ajustes, el usuario podrá volver a sentarse en la silla de ruedas.

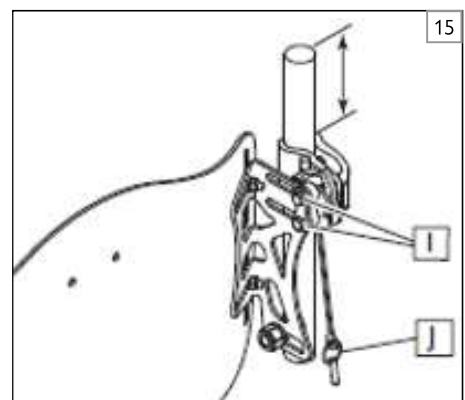
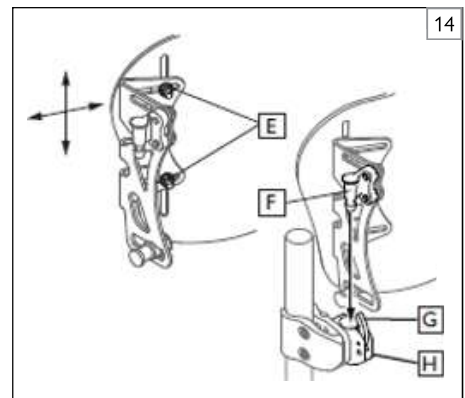
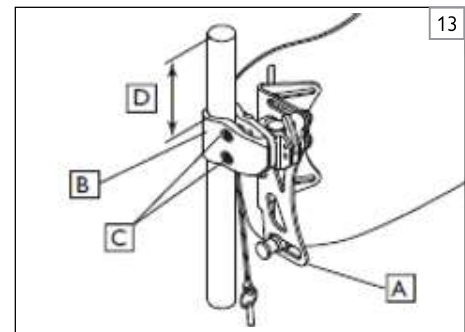
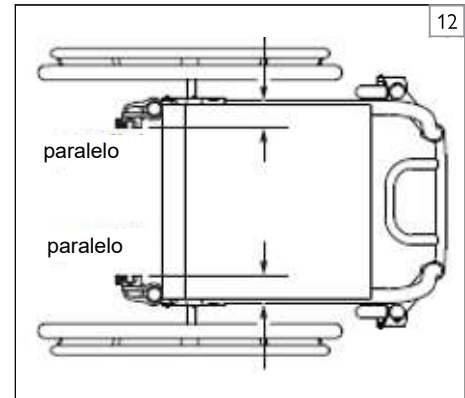
1. Herramientas necesarias (incluidas con el respaldo J3 Plus):
  - a. Llave hexagonal de 4 mm
  - b. Llave de estrías común de 10 mm
2. Retire los componentes del respaldo existentes
  - a. Retire el respaldo existente de la silla de ruedas siguiendo las instrucciones del fabricante.
  - b. Retire cualquier sistema de fijación o componente del respaldo preexistente.
3. Localización de los receptores de los anclajes del respaldo
  - a. La carcasa del respaldo debe venir con los soportes de montaje (A) acoplados.
  - b. Determine visualmente la ubicación óptima del receptor de la abrazadera (B) en los tubos del respaldo. Las piezas del sistema de fijación deben estar montadas a una altura equidistante en cada tubo posterior (D) y paralelas al armazón del asiento. (Fig. 12)

NOTA: Generalmente es mejor una ubicación más elevada en los tubos.

4. Colocación de los receptores de los anclajes del respaldo 13
  - a. Utilizando una llave hexagonal de 4 mm, afloje los tornillos de abrazadera. (C)

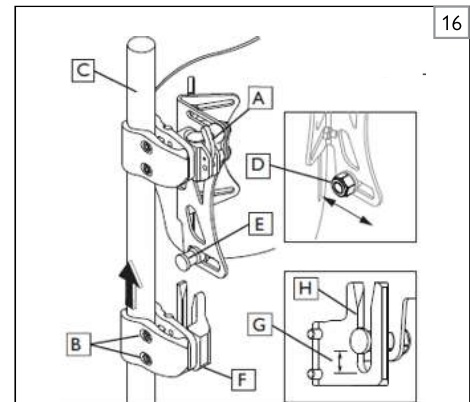
NOTA - Para tubos de mayor diámetro, quizá sea necesario extraer totalmente los tornillos de la abrazadera.

- b. Inserte y alinee el receptor a los tubos del respaldo de la silla de ruedas.
- c. Ajuste los tornillos de la abrazadera a mano (C).
- d. Utilizando una llave de cubo de 10 mm, afloje las tuercas del soporte (E) (Fig. 14) y los tornillos del pasador de montaje (I) (Fig. 15) hasta que las piezas del sistema de fijación se deslicen fácilmente en todas direcciones.
- e. Es posible que los receptores necesiten ajuste lateral adicional para garantizar la alineación apropiada.



5. Colocación y alineación de los receptores superiores. 14 15

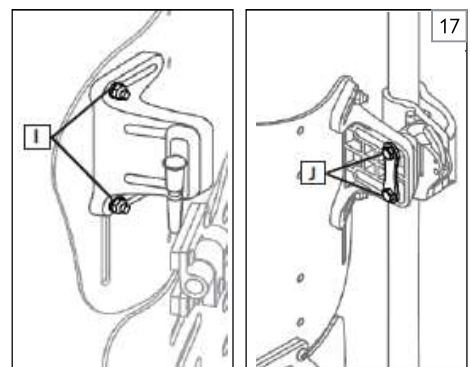
- a. Inserte el respaldo J3 Plus en los receptores del sistema de fijación colocando las clavijas de montaje izquierda y derecha (F) en los receptores izquierdo y derecho (H).
- b. Coloque el respaldo en la posición deseada aproximada, en relación con el usuario y con la silla.
- c. Ajuste los tornillos interiores de la clavija de montaje (I) (Fig. 15) a un par de apriete de 11,3-12,4 Nm [100-110 pulg-lbs].
- d. Ajuste las tuercas del soporte (E) a un par de apriete de entre 8,5 y 9,3 Nm [75 y 85 pulg-lbs].
- e. Compruebe la liberación del respaldo presionando las palancas de liberación (G) hacia delante y quitando el respaldo de la silla. La alineación de los receptores y del respaldo es correcta cuando es posible colocar y liberar el respaldo entero sin problemas.



6. Colocación y alineación de los receptores inferiores 16

NOTA: Compruebe que los soportes superior e inferior queden alineados y paralelos al armazón del asiento.

- a. Compruebe la liberación del respaldo presionando las palancas de liberación (A) hacia delante y quitando el respaldo de la silla. La alineación correcta de los receptores y del respaldo puede determinarse cuando es posible colocar y liberar el respaldo entero sin problemas.
- b. Si es necesario, continúe con pequeños ajustes hasta poder colocar o extraer el respaldo sin problemas.
- c. Afloje los tornillos (B) para instalar los receptores inferiores en los tubos posteriores (C).
- d. Utilice una llave de 5/8 pulg para aflojar la tuerca (D) que sujeta la clavija de montaje inferior (E) de modo que se deslice hacia delante y atrás.
- e. Deslice hacia arriba el receptor inferior (F) hasta rodear la clavija de montaje inferior (E).



NOTA: Deje un espacio de 1/8" a 1/4" entre la parte de abajo de la clavija de montaje inferior (G) y la parte de abajo del canal del receptor inferior (H).

- f. Una vez bien alineados, ajuste los tornillos de la abrazadera del receptor (B). El par de apriete recomendado es de entre 8,5 y 9,4 Nm [75 y 85 pulg-lbs]. A continuación, ajuste la tuerca de la clavija de montaje (D) y ajuste a un par de entre 11,3 y 12,4 Nm [100-110 pulg-lbs].
- g. Termine insertando la clavija de ajuste (H) en el receptor. (Fig. 16).

## VI. INSTALACIÓN Y AJUSTES

7. Compruebe el funcionamiento y realice pequeños ajustes de altura, profundidad y ángulo. 13 14 15 17
- Fije el respaldo J3 Plus a los receptores del sistema de fijación de montaje superior e inferior y empuje hacia abajo hasta que el conjunto de piezas quede correctamente colocado. Debe oírse un clic cuando se encaja correctamente.
  - Si es necesario, continúe con pequeños ajustes hasta que el respaldo pueda colocarse y/o retirarse sin problemas, y encaje correctamente en los soportes.
  - Para realizar pequeños ajustes, afloje los tornillos (I) y (J). Esto permite realizar modificaciones leves en altura, profundidad y ángulo. Vuelva a ajustar los tornillos según las especificaciones y pruebe el funcionamiento y el sistema de desmontaje rápido.
  - En cambio, si necesita realizar ajustes más importantes, afloje, pero no extraiga, los tornillos (A), (C) y (G). (Fig. 13, 14, y 15). Coloque el respaldo a la altura, la profundidad y el ángulo deseados.
  - Vuelva a ajustar los tornillos según las especificaciones y pruebe el funcionamiento y el sistema de desmontaje rápido.

### 8. AJUSTE DE ALTURA, PROFUNDIDAD Y ÁNGULO EN RESPALDO J3 PLUS 16 17

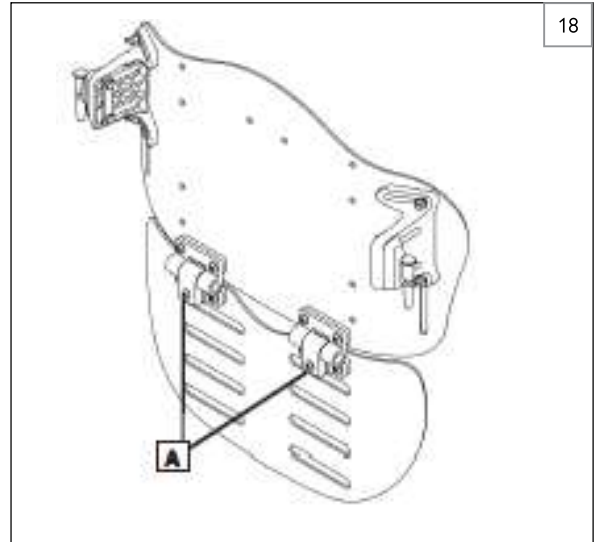
Una vez completada la instalación inicial, los ajustes pueden realizarse con el usuario sentado en la silla para obtener un ajuste personalizado. Asegúrese de que el usuario no aplique toda su fuerza en el respaldo hasta que las piezas de fijación se hayan ajustado completamente según los requisitos de par de apriete especificados.

- Ajuste de la altura
  - Con el usuario sentado en la silla, identifique la altura correcta del respaldo.
  - Haga que el usuario se deslice ligeramente hacia delante y afloje las tuercas (I) con una llave de 10 mm.
  - Vuelva a la altura correcta y ajuste las tuercas a un par de entre 8,5 y 9,3 Nm [75-85 pulg-lbs].
- Ajuste en profundidad y ángulo
 

Las piezas de fijación de inclinación (TH, por su sigla en inglés) y de 4 puntos (FS) admiten aproximadamente 5 cm (2 pulgadas) de ajuste de profundidad.

  - Con una llave de 10 mm, afloje los tornillos hexagonales izquierdo y derecho (J) de las ranuras de los soportes.
  - Ajuste la profundidad y/o el ángulo y apriete firmemente los tornillos para asegurar el ajuste. La especificación de torsión de ajuste recomendada es de 11,3-12,4 Nm [100-110 pulg-lbs].
  - Si se necesita más profundidad, retire el respaldo J3 Plus de los receptores. Retire los tornillos (K) del receptor utilizando una llave hexagonal de 4 mm y vuelva a colocar las piezas de fijación a la profundidad deseada.
  - Después de ajustar la profundidad correcta, apriete los tornillos a 2,8-4 Nm [25-35 pulg-lbs].

- Ajuste de extensión de solapa del respaldo 18
  - Con una llave Allen de 5/32, afloje el tornillo de cabeza hexagonal hueca (A) de ambas bisagras para permitir la rotación de la extensión de la funda.
  - Gire la extensión hasta la posición deseada.
  - Apriete los dos tornillos de cabeza hexagonal hueca (A) para fijar la extensión en su posición.



### E. VERIFICACIÓN

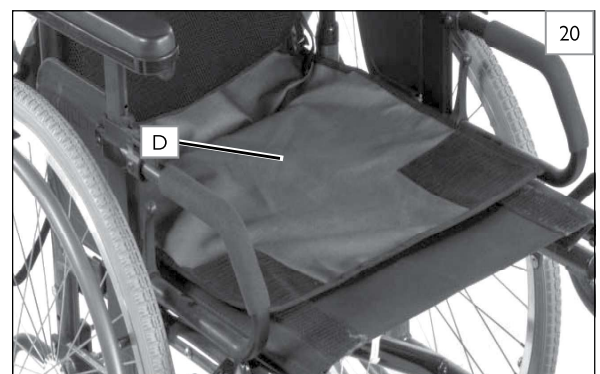
#### ADVERTENCIA

- Compruebe que los anclajes de fijación estén ajustados correctamente de acuerdo con las especificaciones recomendadas.
- Asegúrese de que el respaldo J3 Plus esté asegurado y de que la clavija de ajuste esté correctamente colocada en el receptor.
  - Compruebe la instalación fluida y segura del respaldo J3 Plus, colocando y retirando la pieza varias veces.
  - Compruebe los ajustes y la comodidad para el usuario antes de comenzar a utilizar el respaldo J3 Plus.
  - El incumplimiento de estos procedimientos de verificación puede provocar lesiones y/o daños en el respaldo J3 Plus y/o en sus componentes.

A. INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN DE LA FUNDA (Opcional) 19 20 21

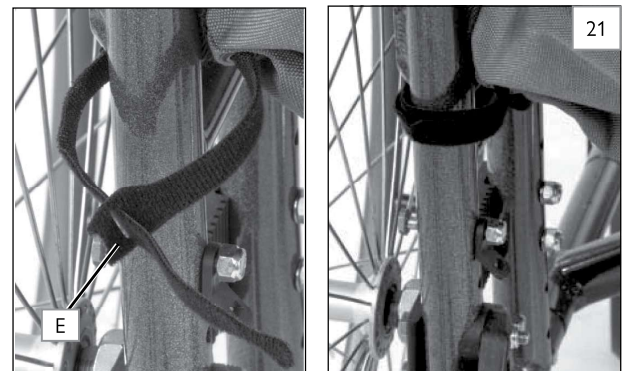
Por favor lea las siguientes instrucciones antes de dar comienzo a la instalación. Para instalar la extensión de la funda, es mejor comenzar sin el usuario en la silla de ruedas. Una vez instalada la extensión de la funda, puede volver a sentar al usuario en la silla de ruedas.

1. Solapas de sujeción superior e inferior 19
  - a. Levante la solapa superior (A) de la funda del respaldo J3 Plus.
  - b. Coloque la solapa inferior (B) en la carcasa del respaldo (Velcro).
  - c. Haga coincidir las cintas de sujeción de Velcro y asegure la extensión (C) en la parte posterior de la funda del respaldo J3 Plus.
  - d. Vuelva a colocar la solapa superior de la funda, lo que dejará a la extensión en medio de las solapas inferior y superior del respaldo.
2. Extensión de la funda y cojín 20 21
  - a. Extraiga el cojín del asiento de la silla de ruedas y coloque entre medio la parte de la "cola" (D) de la extensión entre la superficie de apoyo del asiento y el cojín del asiento.
  - b. Ajuste la extensión (D) según sea necesario moviendo la "cola" hacia dentro o fuera debajo del cojín. De ser necesario, también puede mover la parte superior de la extensión hacia arriba o abajo desde el respaldo.
  - c. En la parte trasera de la silla, pase las correas de amarre de Velcro (E) (Fig. 21) por las arandelas de goma de la extensión de la funda, luego amárrelas al armazón de la silla de ruedas e inserte un extremo por la ranura del otro extremo de la correa. Enrosque y cierre los espacios externos de la extensión de la funda.



B. COMPONENTES DE POSICIONAMIENTO DE ALINEACIÓN VERTEBRAL (Opcional) 22 23

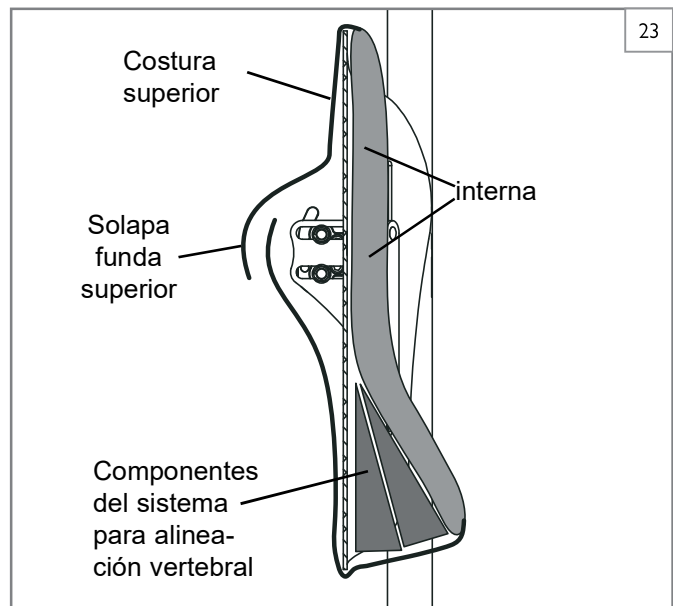
Los componentes de posicionamiento de alineación vertebral están diseñados para proporcionar una sujeción ergonómica en un respaldo "separado de la estructura principal". Según la disponibilidad de mercado, los componentes de alineación vertebral pueden estar incluidos en su respaldo. A continuación se muestran algunos componentes típicos que pueden utilizarse con el sistema de alineación vertebral para el respaldo J3 Plus.



Componentes de posicionamiento	
Lumbar grande	
Lumbar pequeña	
Cuña	
Cuña rectangular curva	
Cuña rectangular plana	
Trasero/lateral pélvico	
Taco lateral	
Bolsa de relleno grande	
Bolsa de relleno pequeña	

## VII. ACCESORIOS

1. Instalación de los componentes de posicionamiento de alineación vertebral 22 23
  - a. Solicite al usuario que retire la presión del respaldo J3 Plus incorporándose o deslizándose parcialmente hacia delante, en la medida de lo posible.
  - b. Desprenda la cinta de Velcro® de la parte superior de la funda y levante la funda para dejar ver el interior del respaldo J3 Plus.
  - c. Coloque los componentes de posicionamiento sobre el Velcro® ubicado dentro de la estructura y vuelva a colocar la espuma y la funda. Tire hacia abajo para comprobar que la costura superior quede alineada con la parte superior de la carcasa. Si la costura no queda alineada, es posible que necesite aflojar la parte inferior.
  - d. Deje que el usuario pruebe la comodidad y soporte de la alineación vertebral actual o repita los pasos a-c hasta que el ajuste se haya completado satisfactoriamente.
  - e. Se pueden utilizar varias combinaciones y configuraciones de componentes de alineación vertebral. Si necesita formas o tallas adicionales, comuníquese con su distribuidor o con Sunrise Medical al teléfono (800) 333-4000.



## GARANTÍA LIMITADA DE 24 MESES

1. Cada respaldo Jay J3 Plus se somete a rigurosas inspecciones y pruebas para proporcionar el mejor servicio. Cada respaldo Jay J3 Plus está garantizado contra defectos de los materiales o de mano de obra por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra, si se usa de manera normal. En caso de presentarse defectos en los materiales o mano de obra dentro del período de 24 meses a partir de la fecha de compra original, Sunrise Medical a su criterio lo reparará o reemplazará sin cargo alguno. Esta garantía no se aplica a los pinchazos, rupturas o quemaduras, ni a la funda extraíble del respaldo.
2. Las reclamaciones y reparaciones serán procesadas a través del distribuidor autorizado más cercano. Con excepción de las garantías expresas aquí establecidas, se excluyen todas las demás garantías, incluyendo las garantías implícitas de comercialización y las garantías de idoneidad para un propósito en particular. No existe ninguna garantía que se extienda fuera de la descripción aquí establecida. Los remedios por violaciones de las garantías expresas aquí establecidas se encuentran limitadas a la reparación o reemplazo de los bienes. Los daños por violación de cualquier garantía en ningún caso incluirán ningún daño consequential ni excederá el costo de los bienes vendidos fuera de especificaciones.

Sunrise Medical (US) LLC • 2842 N. Business Park Ave. • Fresno, CA 93727 • EE.UU.  
En Canadá (800) 263-3390



Servicio de atención al cliente:  
800.333.4000  
[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)

©2019 Sunrise Medical (US) LLC  
12.19 252148 Rev A